EN
DE
TR
RO
PL
CRO
BIH
FR
GE
ES
IT
RU
AL
HU
MK
AR

FLORIA®
Make it Easy

Instruction Manual

Mini Electric Pot

ZLN6240

220-240V ~ 50/60 Hz 600 Watt

EN SCAN THE QR CODE TO ACCESS THE DIGITAL MANUAL IN ALL LANGUAGES.

DE SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM AUF DAS DIGITALE HANDBUCH IN ALLEN SPRACHEN ZUZUGREIFEN.

TR TÜM DİLLERDEKİ DİJİTAL KILAVUZA ERİŞMEK İÇİN QR KODUNU TARAYIN.

RO SCANAȚI CODUL QR PENTRU A ACCESA MANUALUL DIGITAL ÎN TOATE LIMBILE.

PL ZESKANUJ KOD QR, ABY UZYSKAĆ DOSTĘP DO CYFROWEJ INSTRUKCJI WE WSZYSTKICH JĘZYKACH.

CRO-BIH SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM PRIRUČNIKU NA SVIM JEZICIMA.

FR SCANEZ LE CODE QR POUR ACCÉDER AU MANUEL NUMÉRIQUE DANS TOUTES LES LANGUES.

GE დაასკანირეთ QR კოდი, რათა მიიღოთ წვდომა ციფრულ სახელმძღვანელოზე ყველა ენაზე.

ES ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA ACCEDER AL MANUAL DIGITAL EN TODOS LOS IDIOMAS.

IT SCANSIONARE IL CODICE QR PER ACCEDERE AL MANUALE DIGITALE IN TUTTE LE LINGUE.

RU ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ДОСТУП К ЦИФРОВОМУ РУКОВОДСТВУ НА ВСЕХ ЯЗЫКАХ.

AL SKANONI KODIN QR PËR TË AKSESUAR MANUALIN DIGJITAL NË TË GJITHA GJUHËT.

BG СКАНИРАЙТЕ QR КОДА, ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ДОСТЪП ДО ЦИФРОВОТО РЪКОВОДСТВО НА ВСИЧКИ ЕЗИЦИ.

GR ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΓΛΩΣΣΕΣ.

HU OLVASSA BE A QR-KÓDOT, HOGY HOZZÁFÉRJEN A DIGITÁLIS KÉZIKÖNYVHÖZ MINDEN NYELVEN.

MK СКЕНИРАЈТЕ ГО QR-КОДОТ ЗА ПРИСТАП ДО ДИГИТАЛНОТО УПАТСТВО НА СИТЕ ЈАЗИЦИ.

SR SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM UPUTSTVU NA SVIM JEZICIMA.

CZ NASKENUJTE QR KÓD PRO PŘÍSTUP K DIGITÁLNÍMU NÁVODU VE VŠECH JAZYCÍCH.

PT DIGITALIZE O CÓDIGO QR PARA ACEDER AO MANUAL DIGITAL EM TODOS OS IDIOMAS.

UA ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ОТРИМАТИ ДОСТУП ДО ЦИФРОВОГО ПОСІБНИКА ВСІМА МОВАМИ.

NL SCAN DE QR-CODE OM TOEGANG TE KRIJGEN TOT DE DIGITALE HANDLEIDING IN ALLE TALEN.

LT NUSKAITYKITE QR KODĄ, KAD PASIEKTUMĖTE SKAITMENINĮ VADOVĄ VISOMIS KALBOMIS.

LV NOSKENĒJIET QR KODU, LAI PIEKĻŪTU DIGITĀLAJAI ROKASGRĀMATAI VISĀS VALODĀS.

EE SKANNIGE QR-KOOD, ET PÄÄSEDA LIGI DIGITAALSELE JUHENDILE KÕIGIS KEELTES.

SI SKENIRAJTE QR KODO ZA DOSTOP DO DIGITALNEGA PRIROČNIKA V VSEH JEZIKIH.

SK NASKENUJTE QR KÓD, ABY STE ZÍSKALI PRÍSTUP K DIGITÁLNEMU NÁVODU VO VŠETKÝCH JAZYKOCH.

SE SKANNA QR-KODEN FÖR ATT FÅ TILLGÅNG TILL DEN DIGITALA MANUALEN PÅ ALLA SPRÅK.

NO SKANN QR-KODEN FOR Å FÅ TILGANG TIL DEN DIGITALE BRUKSANVISNINGEN PÅ ALLE SPRÅK.

AR .للوصول إلى الدليل الرقمي بجميع اللغات QR امسح رمز

FA .را اسکن کنید تا به دفترچه راهنمای دیجیتال به تمام زبان‌ها دسترسی پیدا کنید QR کد

SCAN
FOR
USER MANUAL

ZLN6240

Scan the QR code and enter the ZLN code for the user manual
www.zilan.com.tr/en/manuals

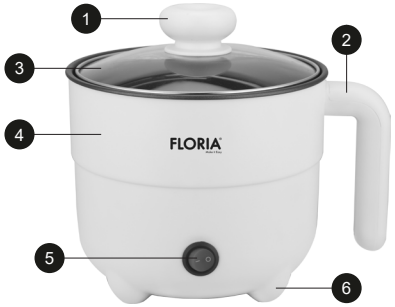
PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- Do not place the inner pot into the appliance body without food or water inside. If the inner pot is operated while empty, problems such as discoloration, deformation of the base, or the pot becoming unusable may occur.
- Allow the appliance to cool completely before lifting or storing it.
- Do not use the lid handle to carry the product.
- Do not clean with metal scouring pads. Pieces may break off from the pad and come into contact with electrical parts, causing electric shock.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids. Never move the appliance while it is operating.

GET TO KNOW YOUR MINI ELECTRIC POT



1. Lid knob
2. Handle
3. Glass lid
4. Main body
5. Power switch
6. Support feet

INSTRUCTIONS FOR USE

- Place the appliance on a flat, stable, and heat-resistant surface.
- Fill the pot with a suitable amount of water. Do not exceed the maximum level.
- Connect the power cord to the appliance and plug it into a suitable power socket.
- Make sure that the switch is in the “OFF” position before use.
  “0” means OFF, “I” means low-power boiling, and “II” means high-power boiling.
- Turn on the switch. The indicator light will turn on.
- After the water boils, add the food you want to cook into the pot. Stir the food occasionally during cooking to prevent sticking.
- When cooking is finished, turn the switch to the “OFF” position.

Warning

- Do not use the appliance when there is no water inside the pot
- Do not leave the appliance unattended while it is in use. Always pay attention to the operation of the electric pot and the cooking condition of the food. Add water or turn off the appliance in time to prevent dry boiling.
- After use, turn off the switch and unplug the power plug. Allow the appliance to cool completely before cleaning.
- Do not immerse the appliance, power cord, or plug in water or any other liquid.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the power outlet and allow the cooking pot to cool completely before cleaning.
- Clean the cooking pot regularly to help maintain its appearance. Use only a soft, lint-free cloth to avoid scratching the surface. Do not use steel wool, metal scouring pads, or abrasive cleaning tools.
- Descaling should be carried out periodically. The descaling interval depends on the hardness of the water in your area and how often the cooking pot is used.
- Do not attempt to repair the cooking pot or power cord by yourself. In case of any problem, contact an authorized service center only.
- If the appliance will not be used for a long period of time, clean it thoroughly, place it in its box, and store it in a dry and well-ventilated place to prevent moisture damage.
- Do not immerse the appliance, power cord, or plug in water or any other liquid.

TROUBLESHOOTING

- If the appliance does not work and the indicator light is off, the plug may not be properly inserted into the socket. Please check the plug and insert it properly.
- If the appliance takes too long to boil, the local voltage may be too low or the water temperature may be too cold. Please wait patiently until the boiling process is completed.
- If the indicator light is on but the appliance does not work, the heating element may have stopped working. Please send the appliance to an authorized service center for inspection and repair.
- If food sticks to the pot, the food may not have been stirred during cooking. Please stir the food during cooking to prevent sticking.

Correct Disposal of this product

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

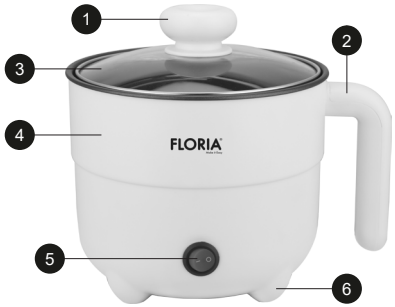
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Netzspannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, die Garantiekarte, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Einsatz geeignet!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, wenn das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät zuvor aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Aufstellungsort des Geräts so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder auch nicht mit Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichen Einflüssen fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht ausdrücklich für den Außeneinsatz vorgesehen ist.) Schützen Sie das Gerät stets vor Temperaturen von 0 °C oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Falls das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprüft werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer vorschriftsmäßig installierten, geerdeten Steckdose betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Gerät entgegen den Anweisungen verwendet, unsachgemäß benutzt oder nicht von Fachpersonal repariert wird, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer ebenen und waagerechten Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn es aus größerer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da durch einen Kabelbruch die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.

- Falls Lüftungsöffnungen vorhanden sind, dürfen diese nicht abgedeckt werden. Gießen Sie keine Flüssigkeiten und schütten Sie keine Pulver in die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
- Stellen Sie den Innentopf nicht ohne Lebensmittel oder Wasser in das Gerätegehäuse. Wird der Innentopf leer betrieben, können Verfärbungen, Verformungen des Bodens oder eine Unbrauchbarkeit des Topfes die Folge sein.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es anheben oder verstauen.
- Verwenden Sie den Griff des Deckels nicht zum Tragen des Produkts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit metallischen Scheuerschwämmen. Teile des Schwamms können sich lösen und mit elektrischen Bauteilen in Berührung kommen, was zu einem Stromschlag führen kann.
- Beim Bewegen eines Geräts, das heiße Flüssigkeiten enthält, ist äußerste Vorsicht geboten. Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.

LERNEN SIE IHREN MINI-ELEKTRISCHEN KOCHTOPF KENNEN



1. Deckelknopf
2. Griff
3. Glasdeckel
4. Hauptgehäuse
5. Netzschalter
6. Standfüße

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
- Füllen Sie den Topf mit einer geeigneten Menge Wasser. Überschreiten Sie dabei nicht die maximale Füllmenge.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet. „0“ bedeutet AUS, „I“ bedeutet Kochen mit niedriger Leistung und „II“ bedeutet Kochen mit hoher Leistung.
- Schalten Sie das Gerät ein. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Nachdem das Wasser gekocht hat, geben Sie die Lebensmittel, die Sie zubereiten möchten, in den Topf. Rühren Sie die Speisen während des Kochvorgangs gelegentlich um, damit sie nicht anhaften.
- Nach Beendigung des Kochvorgangs stellen Sie den Schalter auf die Position „OFF“.

Warnung

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich kein Wasser im Topf befindet.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie stets auf den Betrieb des elektrischen Kochtopfs und den Garzustand der Speisen. Fügen Sie rechtzeitig Wasser hinzu oder schalten Sie das Gerät aus, um ein Trockenkochen zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Kochtopf vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie den Kochtopf regelmäßig, um sein Erscheinungsbild zu erhalten. Verwenden Sie ausschließlich ein weiches, fusselfreies Tuch, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie keine Stahlwolle, Metallschwämme oder scheuernden Reinigungswerkzeuge.
- Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Die Entkalkungsintervalle hängen von der Wasserhärte in Ihrer Region sowie von der Häufigkeit der Nutzung des Kochtopfs ab.
- Versuchen Sie nicht, den Kochtopf oder das Netzkabel selbst zu reparieren. Wenden Sie sich im Falle eines Problems ausschließlich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, reinigen Sie es gründlich, legen Sie es in die Verpackung zurück und bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

FEHLERBEHEBUNG

- Wenn das Gerät nicht funktioniert und die Kontrollleuchte nicht leuchtet, ist der Netzstecker möglicherweise nicht richtig in die Steckdose eingesteckt. Überprüfen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn korrekt ein.
- Wenn das Gerät ungewöhnlich lange zum Kochen benötigt, kann die örtliche Netzspannung zu niedrig sein oder die Wassertemperatur zu kalt sein. Bitte warten Sie geduldig, bis der Kochvorgang abgeschlossen ist.
- Wenn die Kontrollleuchte leuchtet, das Gerät jedoch nicht funktioniert, könnte das Heizelement ausgefallen sein. Bitte senden Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Wenn Speisen am Topf anhaften, wurden sie während des Kochvorgangs möglicherweise nicht umgerührt. Rühren Sie die Speisen während des Kochens regelmäßig um, um ein Anhaften zu verhindern.

Korrekte Ensorgung dieses Produkts

- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DIKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVRİLMİŞTİR.

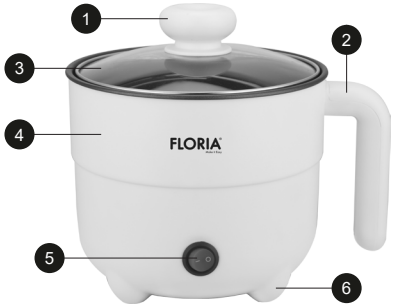
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın anma geriliminin kullandığınız şebeke gerilimi ile aynı olduğundan emin olun.
- Kullanım talimatlarını, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj malzemeleri ile birlikte kutuyu saklayın.
- Bu cihaz yalnızca evde ve kişisel kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde daima fişi prizden çekin. Öncelikle cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutun.
- Çocukları elektrikli cihazların oluşturabileceği tehlikelerden korumak için, cihazı çocukların yanında gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle cihazın yerini seçerken çocukların cihaza erişemeyeceğinden emin olun. Kablonun aşağı sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve güç kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit edilirse cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına da izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri ve oluşabilecek tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından veya gözetimsiz şekilde yapılmamalıdır.
- Cihazı kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir arıza durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedeniyle, hasarlı veya arızalı bir güç kablosu yalnızca üretici, yetkili servis veya benzer niteliklere sahip uzman kişiler tarafından eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve güç kablosunu ısı kaynaklarından, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınız zaman kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmadıkça dışarıda

kullanmayın. Cihazı daima sıfır derece veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

- Cihazı asla suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişini prizden çekin. Suya dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin ve suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Şebeke geriliminin, cihazın bilgi etiketinde belirtilen gerilim değeri ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, hatalı kullanılması veya uzman kişiler tarafından onarılmaması sonucu meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı daima düz ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihaz yüksekten sert bir zemine düştüyse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın çalışma güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca profesyonel bir kontrol sonrasında tekrar kullanılabilir.
- Kablo kopmasına bağlı kısa devre riski nedeniyle cihazı asla fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarların üzerinden çekmeyin.
- Havalandırma açıklıkları varsa bunları kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz madde dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- İç haznenin içine yiyecek veya su koymadan iç hazneyi cihaz gövdesine yerleştirmeyin. İç haznenin boş olarak çalıştırılması durumunda renk değişimi, taban deformasyonu veya haznenin kullanılamaz hâle gelmesi gibi sorunlar oluşabilir.
- Cihazı kaldırmadan veya saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Ürünü taşımak için kapak tutacağını kullanmayın.
- Temizlik için metal tel veya metal aşındırıcı sünger kullanmayın. Süngerden kopan parçalar elektrikli bileşenlerle temas ederek elektrik çarpmasına neden olabilir.
- İçerisinde sıcak sıvı bulunan bir cihaz taşınırken son derece dikkatli olunmalıdır. Cihaz çalışırken kesinlikle yerini değiştirmeyin.

MİNİ ELEKTRİKLİ TENCERENİZİ TANIYIN



1. Kapak tutacağı
2. Tutma sapı
3. Cam kapak
4. Ana gövde
5. Güç düğmesi
6. Destek ayakları

KULLANIM TALİMATLARI

- Cihazı düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz.
- Tencereye uygun miktarda su doldurunuz. Maksimum seviyeyi aşmayınız.
- Güç kablosunu cihaza bağlayınız ve uygun bir prize takınız.
- Kullanmadan önce düğmenin “OFF” konumunda olduğundan emin olunuz.
  “0” kapalı, “I” düşük güçte kaynatma ve “II” yüksek güçte kaynatma anlamına gelir.
- Düğmeyi açınız. Gösterge ışığı yanacaktır.
- Su kaynadıktan sonra pişirmek istediğiniz yiyeceği ekleyiniz. Pişirme sırasında yiyeceklerin yapışmasını önlemek için ara sıra karıştırınız.
- Pişirme işlemi tamamlandığında düğmeyi “OFF” konumuna getiriniz.

Uyarı

- Tencerenin içinde su yokken cihazı kullanmayınız.
- Cihaz çalışırken gözetimsiz bırakmayınız. Elektrikli tencerenin çalışma durumunu ve yiyeceğin pişme durumunu daima kontrol ediniz. Susuz kaynamayı önlemek için zamanında su ekleyiniz veya cihazı kapatınız.
- Kullanımdan sonra düğmeyi kapatınız ve fişi prizden çekiniz. Temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Cihazı, güç kablosunu veya fişi suya ya da başka herhangi bir sıvıya daldırmayınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekiniz ve tencerenin tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Görünümünü korumak için tencereyi düzenli olarak temizleyiniz. Yüzeyin çizilmesini önlemek için yalnızca yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanınız. Çelik yünü, metal ovma süngeri veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Kireç temizliği düzenli olarak yapılmalıdır. Kireç temizliği aralığı, bulunduğunuz bölgedeki suyun sertliğine ve tencerenin kullanım sıklığına bağlıdır.
- Tencereyi veya güç kablosunu kendiniz tamir etmeye çalışmayınız. Herhangi bir sorun durumunda yalnızca yetkili servis merkeziyle iletişime geçiniz.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, iyice temizleyiniz, kutusuna yerleştiriniz ve nemden kaynaklı hasarı önlemek için kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayınız.
- Cihazı, güç kablosunu veya fişi suya ya da başka herhangi bir sıvıya daldırmayınız.

SORUN GİDERME

- Cihaz çalışmıyor ve gösterge ışığı yanmıyorsa, fiş prize düzgün takılmamış olabilir. Lütfen fişi kontrol ediniz ve düzgün şekilde takınız.
- Cihazın kaynatması çok uzun sürüyorsa, bölgesel voltaj çok düşük olabilir veya su sıcaklığı çok soğuk olabilir. Lütfen kaynatma işlemi tamamlanana kadar sabırla bekleyiniz.
- Gösterge ışığı yanıyor ancak cihaz çalışmıyorsa, ısıtma elemanı çalışmayı durdurmuş olabilir. Lütfen cihazı kontrol ve onarım için yetkili servis merkezine gönderiniz.
- Yiyecekler tencereye yapışıyorsa, pişirme sırasında yiyecekler yeterince karıştırılmamış olabilir. Yapışmayı önlemek için pişirme sırasında yiyecekleri karıştırınız.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası

- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

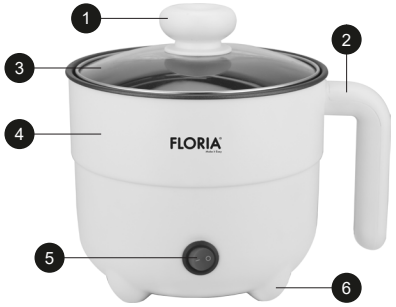
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea rețelei electrice utilizate.
- Vă rugăm să păstrați manualul de instrucțiuni, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic și nu este destinat utilizării comerciale sau profesionale!
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat, când montați accesorii, când curățați aparatul sau în cazul apariției unei defecțiuni. Opriți aparatul înainte de aceasta. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați în apropierea aparatului. Prin urmare, alegeți locul de amplasare al aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la acesta. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Verificați periodic aparatul și cablul pentru a identifica eventuale deteriorări. Dacă există orice fel de deteriorare, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați singuri aparatul; în cazul unei probleme, consultați un specialist autorizat.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent furnizat de producător, de departamentul nostru de service sau de o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umezeală, muchii ascuțite și alte elemente similare.
- Opriți aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați numai accesoriile originale furnizate de producător.
- Nu utilizați aparatul în exterior. (Cu excepția cazului în care aparatul este proiectat special pentru utilizare în exterior.) Protejați întotdeauna

aparatul împotriva temperaturilor de 0°C sau mai mici.
- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Utilizați aparatul numai cu mâinile uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți-l din priză înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Acest aparat trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța cu date tehnice.
- Deteriorările apărute ca urmare a utilizării aparatului în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, a utilizării necorespunzătoare sau a reparațiilor efectuate de persoane neautorizate nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie utilizat după ce a căzut de la înălțime pe o suprafață dură. Chiar și deteriorările invizibile pot afecta siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat din nou numai după ce a fost verificat de un specialist.
- Nu transportați și nu trageți niciodată aparatul de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit cauzat de ruperea cablului. Nu îndoiți, nu striviți și nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.
- Dacă există orificii de ventilație, nu le acoperiți. Nu turnați lichide și nu introduceți pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu introduceți vasul interior în corpul aparatului fără alimente sau apă în interior. Dacă vasul interior este utilizat gol, pot apărea probleme precum decolorarea, deformarea bazei sau deteriorarea permanentă a vasului.
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l ridica sau depozita.
- Nu utilizați mânerul capacului pentru a transporta produsul
- Nu curățați aparatul cu bureți metalici abrazivi. Fragmente din burete se pot desprinde și pot intra în contact cu componentele electrice, provocând electrocutarea.
- Este necesară o atenție deosebită atunci când mutați un aparat care conține lichide fierbinți. Nu mutați niciodată aparatul în timpul funcționării.

RO

CUNOAȘTEȚI MINI OALA ELECTRICĂ



1. Buton capac
2. Mâner
3. Capac din sticlă
4. Corp principal
5. Comutator de alimentare
6. Picioare de susținere

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
- Umpleți oala cu o cantitate adecvată de apă. Nu depășiți nivelul maxim.
- Conectați cablul de alimentare la aparat și introduceți ștecherul într-o priză corespunzătoare.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OFF” înainte de utilizare.
  „0” înseamnă OPRIT, „I” înseamnă fierbere la putere redusă, iar „II” înseamnă fierbere la putere ridicată.
- Porniți aparatul. Indicatorul luminos se va aprinde.
- După ce apa a dat în clocot, adăugați în oală alimentele pe care doriți să le gătiți. Amestecați ocazional alimentele în timpul gătirii pentru a preveni lipirea acestora.
- După finalizarea gătirii, mutați întrerupătorul în poziția „OFF”.

Avertisment

- Nu utilizați aparatul atunci când nu există apă în interiorul oalei.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. Acordați întotdeauna atenție funcționării oalei electrice și stării de gătire a alimentelor. Adăugați apă sau opriți aparatul la timp pentru a preveni funcționarea fără apă.
- După utilizare, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de curățare.
- Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Scoateți ștecherul din priză și lăsați oala să se răcească complet înainte de curățare.
- Curățați regulat oala pentru a-i menține aspectul. Utilizați numai o cârpă moale, fără scame, pentru a evita zgârierea suprafeței. Nu utilizați bureți metalici, perii metalice sau instrumente de curățare abrazive.
- Detartrarea trebuie efectuată periodic. Intervalul de detartrare depinde de duritatea apei din zona dumneavoastră și de frecvența utilizării oalei.
- Nu încercați să reparați singur oala sau cablul de alimentare. În cazul apariției unei probleme, contactați exclusiv un centru de service autorizat.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, curățați-l temeinic, puneți-l în cutia sa și depozitați-l într-un loc uscat și bine ventilat pentru a preveni deteriorarea cauzată de umezeală.
- Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

DEPANARE

- Dacă aparatul nu funcționează și indicatorul luminos este stins, este posibil ca ștecherul să nu fie introdus corect în priză. Verificați ștecherul și introduceți-l corespunzător.
- Dacă aparatul are nevoie de prea mult timp pentru a fierbe apa, tensiunea locală poate fi prea scăzută sau temperatura apei poate fi prea mică. Așteptați cu răbdare până la finalizarea procesului de fierbere.
- Dacă indicatorul luminos este aprins, dar aparatul nu funcționează, este posibil ca elementul de încălzire să nu mai funcționeze. Trimiteți aparatul la un centru de service autorizat pentru verificare și reparație.
- Dacă alimentele se lipesc de oală, este posibil să nu fi fost amestecate în timpul gătirii. Amestecați alimentele în timpul gătirii pentru a preveni lipirea acestora.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoffical.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs

- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

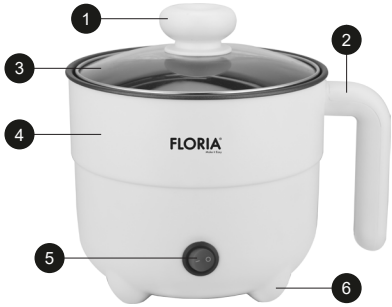
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe urządzenia jest zgodne z napięciem sieci, z której korzystasz.
- Zachowaj instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz, jeśli to możliwe, opakowanie wraz z jego wewnętrzną zawartością.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywane do celów komercyjnych ani profesjonalnych.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku wystąpienia jakichkolwiek zakłóceń. Przed odłączeniem wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru w pobliżu urządzenia. W związku z tym ustaw urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Upewnij się również, że przewód nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj również dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W przypadku problemów skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie na równoważny przewód przez producenta, nasz dział obsługi klienta lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych zagrożeń.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez producenta lub dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie zostało zaprojektowane do użytkowania na zewnątrz.) Zawsze chroń urządzenie przed temperaturami równymi lub niższymi od 0°C.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanny, zlewu itp.). Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu ani wilgoci. Korzystaj z urządzenia wyłącznie suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Przed ponownym użyciem urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po podłączeniu do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z instrukcją, niewłaściwego użytkowania lub napraw wykonanych przez osoby nieuprawnione nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Nie należy dalej używać urządzenia po jego upadku z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania. Urządzenie może być używane ponownie wyłącznie po sprawdzeniu przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego uszkodzeniem przewodu. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli urządzenie posiada otwory wentylacyjne, nie zakrywaj ich. Nie wlewaj płynów ani nie wsypuj proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie umieszczaj wewnętrznego garnka w korpusie urządzenia bez żywności lub wody w środku. Użytkowanie pustego garnka może

spowodować przebarwienia, odkształcenie dna lub trwałe uszkodzenie garnka.

- Przed podnoszeniem lub przechowywaniem urządzenia pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Nie używaj uchwytu pokrywy do przenoszenia produktu.
- Nie czyść urządzenia metalowymi zmywakami. Ich fragmenty mogą się odłamać i zetknąć z elementami elektrycznymi, powodując ryzyko porażenia prądem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorące płyny. Nigdy nie przenoś urządzenia podczas jego pracy.

POZNAJ SWÓJ MINI GARNEK ELEKTRYCZNY



1. Uchwyt pokrywki
2. Uchwyt
3. Szklana pokrywka
4. Korpus
5. Włącznik zasilania
6. Nóżki

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni.
- Napełnij garnek odpowiednią ilością wody. Nie przekraczaj maksymalnego poziomu.
- Podłącz przewód zasilający do urządzenia i podłącz go do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Przed użyciem upewnij się, że włącznik jest w pozycji „OFF”.
  „0” oznacza WYŁĄCZONY, „I” oznacza gotowanie z niską mocą, a „II” oznacza gotowanie z dużą mocą.
- Włącz włącznik. Zaświeci się kontrolka.
- Po zagotowaniu wody włóż do garnka potrawę, którą chcesz ugotować. Podczas gotowania od czasu do czasu zamieszaj potrawę, aby zapobiec jej przywieraniu.
- Po zakończeniu gotowania ustaw włącznik w pozycji „OFF”.

Ostrzeżenie

- Nie używaj urządzenia, gdy w garnku nie ma wody.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Zawsze zwracaj uwagę na działanie garnka elektrycznego i stan ugotowanej potrawy. Dolewaj wody lub wyłączaj urządzenie na czas, aby zapobiec wykipieniu wody.
- Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innym płynie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż garnek całkowicie ostygnie przed czyszczeniem.
- Regularnie czyść garnek, aby zachować jego wygląd. Używaj wyłącznie miękkiej, niepozostawiającej włókien ściereczki, aby uniknąć zarysowania powierzchni. Nie używaj wełny stalowej, metalowych gąbek ani szorstkich narzędzi czyszczących.
- Odkamienianie należy przeprowadzać okresowo. Częstotliwość odkamieniania zależy od twardości wody w Twojej okolicy i częstotliwości użytkowania garnka.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać garnka ani przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek problemów skontaktuj się wyłącznie z autoryzowanym serwisem.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, dokładnie je wyczyść, umieść w opakowaniu i przechowuj w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wilgocią.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani żadnej innej cieczy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Jeśli urządzenie nie działa, a kontrolka jest zgaszona, wtyczka może być nieprawidłowo włożona do gniazdka. Sprawdź wtyczkę i włóż ją prawidłowo.
- Jeśli urządzenie gotuje wodę zbyt długo, napięcie w sieci może być zbyt niskie lub temperatura wody może być zbyt niska. Poczekaj cierpliwie, aż proces gotowania się zakończy.
- Jeśli kontrolka świeci, ale urządzenie nie działa, grzałka mogła przestać działać. Wyślij urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
- Jeśli jedzenie przywiera do garnka, mogło ono nie zostać wymieszane podczas gotowania. Aby zapobiec przywieraniu, mieszaj potrawę w trakcie gotowania.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu

- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

CRO-BIH

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

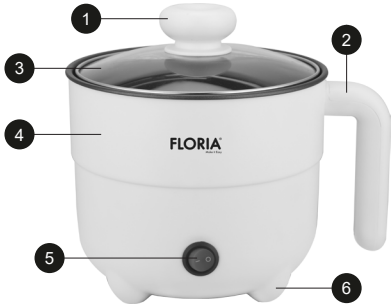
- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon uređaja naponu električne mreže koju koristite.
- Sačuvajte upute za uporabu, jamstveni list, račun o kupnji te, ako je moguće, originalnu kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i nije predviđen za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom postavljanja dodataka, čišćenja uređaja ili u slučaju pojave smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povlačite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti koje mogu nastati pri uporabi električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja. Uređaj postavite na mjesto kojem djeca nemaju pristup. Pazite da kabel ne visi prema dolje.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel radi mogućih oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju uređajem. Također, ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Nemojte sami popravljati uređaj, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili neispravni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni servis ili druga odgovarajuće kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštrih rubova i sličnih utjecaja.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalni pribor koji je isporučio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom prostoru. (Osim ako je uređaj posebno namijenjen za vanjsku uporabu.) Uvijek ga zaštitite od temperatura od 0 °C i nižih.

CRO-BIH

- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik i sl.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo sa suhim rukama.
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač iz utičnice prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Prije ponovne uporabe uređaj mora pregledati stručna osoba. Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj isključivo za namjenu za koju je predviđen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen na propisno instaliranu uzemljenu utičnicu. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Oštećenja nastala uporabom uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, nepravilnom uporabom ili popravcima koje nisu izvršile stručne osobe nisu obuhvaćena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti ako je pao s visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se smije ponovno koristiti tek nakon pregleda stručne osobe.
- Nikada nemojte nositi ili povlačiti uređaj držeći ga za utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja uslijed oštećenja kabela. Nemojte savijati, prikliještiti ili povlačiti kabel preko oštrih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijske otvore, nemojte ih prekrivati. Nemojte ulijevati tekućine niti sipati praškaste tvari u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste niti druge predmete u otvore uređaja.
- Nemojte stavljati unutarnju posudu u kućište uređaja bez hrane ili vode u njoj. Ako se unutarnja posuda koristi prazna, može doći do promjene boje, deformacije dna ili trajnog oštećenja posude.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije podizanja ili spremanja.
- Nemojte koristiti ručku poklopca za nošenje proizvoda.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim žicama ili abrazivnim metalnim spužvama. Dijelovi spužve mogu se odvojiti i doći u kontakt s električnim dijelovima, što može uzrokovati strujni udar.
- Budite iznimno oprezni prilikom premještanja uređaja koji sadrži vruće tekućine. Nikada ne premještajte uređaj dok je u radu.

CRO-BIH

UPOZNAJTE SVOJ MINI ELEKTRIČNI LONAC



1. Gumb poklopca
2. Ručka
3. Stakleni poklopac
4. Glavno kućište
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Nožice za stabilnost

UPUTE ZA UPORABU

- Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplinu.
- Napunite lonac odgovarajućom količinom vode. Nemojte prelaziti maksimalnu razinu.
- Spojite kabel za napajanje na uređaj i uključite utikač u odgovarajuću električnu utičnicu.
- Prije uporabe provjerite je li prekidač u položaju „OFF“. „0“ znači ISKLJUČENO, „I“ znači kuhanje pri niskoj snazi, a „II“ znači kuhanje pri visokoj snazi.
- Uključite uređaj. Indikatorska lampica će se upaliti.
- Nakon što voda proključa, dodajte namirnice koje želite kuhati u lonac. Tijekom kuhanja povremeno promiješajte hranu kako biste spriječili lijepljenje.
- Kada je kuhanje završeno, postavite prekidač u položaj „OFF“.

Upozorenje

- Nemojte koristiti uređaj kada u loncu nema vode.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe. Uvijek obratite pozornost na rad električnog lonca i stanje kuhanja hrane. Pravovremeno dodajte vodu ili isključite uređaj kako biste spriječili rad bez vode.
- Nakon uporabe isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Prije čišćenja ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
- Nemojte uranjati uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz električne utičnice i ostavite lonac da se potpuno ohladi prije čišćenja.
- Redovito čistite lonac kako biste održali njegov izgled. Koristite isključivo mekanu krpu bez dlačica kako biste izbjegli grebanje površine. Nemojte koristiti čeličnu vunu, metalne spužvice ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Uklanjanje kamenca treba provoditi povremeno. Učestalost uklanjanja kamenca ovisi o tvrdoći vode u vašem području i učestalosti korištenja lonca.
- Ne pokušavajte sami popravljati lonac ili kabel za napajanje. U slučaju bilo kakvog problema obratite se isključivo ovlaštenom servisnom centru.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, temeljito ga očistite, spremite u originalnu kutiju i pohranite na suho i dobro prozračeno mjesto kako biste spriječili oštećenja uzrokovana vlagom.
- Nemojte uranjati uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Ako uređaj ne radi i indikatorska lampica ne svijetli, moguće je da utikač nije pravilno umetnut u utičnicu. Provjerite utikač i pravilno ga umetnite.
- Ako uređaju treba predugo da prokuha vodu, lokalni napon može biti prenizak ili temperatura vode može biti preniska. Pričekajte strpljivo dok se postupak kuhanja ne dovrši.
- Ako indikatorska lampica svijetli, ali uređaj ne radi, moguće je da je grijaći element prestao raditi. Pošaljite uređaj u ovlašteni servisni centar na pregled i popravak.
- Ako se hrana lijepi za lonac, moguće je da tijekom kuhanja nije bila miješana. Tijekom kuhanja povremeno miješajte hranu kako biste spriječili lijepljenje.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda

- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

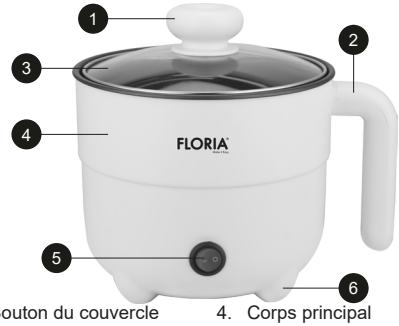
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale correspond à la tension du réseau électrique que vous utilisez.
- Veuillez conserver le mode d'emploi, le certificat de garantie, la preuve d'achat et, si possible, l'emballage d'origine avec ses éléments de protection intérieure !
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez d'abord l'appareil. Tirez sur la fiche et non sur le câble.
- Afin de protéger les enfants contre les dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement où les enfants ne peuvent pas accéder à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne présentent aucun dommage. En cas de dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne les laissez pas non plus jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ; en cas de problème, consultez un technicien qualifié agréé.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou défectueux ne peut être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service après-vente ou une personne de

qualification similaire.
- Maintenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et de tout autre facteur similaire.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est spécialement conçu pour une utilisation en extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures égales ou inférieures à 0 °C.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement avec les mains sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant toute nouvelle utilisation. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est raccordé à une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux réglementations en vigueur. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages résultant d'une utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, d'une utilisation incorrecte ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure depuis une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Celui-ci ne peut être réutilisé qu'après avoir été contrôlé par un professionnel.
- Ne transportez jamais et ne tirez jamais l'appareil en le tenant par la fiche d'alimentation, car une rupture du câble pourrait provoquer un court-circuit. Ne pliez pas, n'écrasez pas et ne faites pas passer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si l'appareil est équipé d'orifices de ventilation, ne les couvrez pas. Ne versez aucun liquide ni aucune poudre dans ces orifices.
- N'introduisez pas les doigts ni d'autres objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne placez pas la cuve intérieure dans le corps de l'appareil sans y

mettre d'aliments ou d'eau. Si la cuve intérieure est utilisée à vide, cela peut entraîner une décoloration, une déformation du fond ou rendre la cuve inutilisable.

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le soulever ou de le ranger.
- N'utilisez pas la poignée du couvercle pour transporter le produit.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des tampons à récurer métalliques. Des fragments pourraient se détacher et entrer en contact avec des composants électriques, provoquant ainsi un risque d'électrocution.
- Une extrême prudence est requise lors du déplacement d'un appareil contenant des liquides chauds. Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

DÉCOUVREZ VOTRE MINI MARMITE ÉLECTRIQUE



1. Bouton du couvercle
2. Poignée
3. Couvercle en verre
4. Corps principal
5. Interrupteur Öd'alimentation
6. Pieds de support

MODE D'EMPLOI

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Remplissez la marmite avec une quantité d'eau appropriée. Ne dépassez pas le niveau maximal.
- Raccordez le cordon d'alimentation à l'appareil et branchez la fiche dans une prise électrique appropriée.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position " OFF " avant l'utilisation.
  " 0 " signifie ARRÊT, " I " signifie ébullition à faible puissance et " II " signifie ébullition à puissance élevée.
- Mettez l'appareil en marche. Le voyant lumineux s'allumera.
- Une fois l'eau portée à ébullition, ajoutez les aliments que vous souhaitez cuire dans la marmite. Remuez les aliments de temps en temps pendant la cuisson afin d'éviter qu'ils n'attachent.
- Lorsque la cuisson est terminée, placez l'interrupteur en position " OFF ".

Avertissement

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il n'y a pas d'eau dans la marmite.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Surveillez toujours le fonctionnement de la marmite électrique ainsi que l'état de cuisson des aliments. Ajoutez de l'eau ou éteignez l'appareil à temps afin d'éviter une ébullition à sec.
- Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez la marmite refroidir complètement avant le nettoyage.
- Nettoyez régulièrement la marmite afin de préserver son apparence. Utilisez uniquement un chiffon doux et non pelucheux pour éviter de rayer la surface. N'utilisez pas de laine d'acier, de tampons métalliques ni d'outils de nettoyage abrasifs.
- Le détartrage doit être effectué périodiquement. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de la marmite.
- N'essayez pas de réparer vous-même la marmite ou le cordon d'alimentation. En cas de problème, contactez uniquement un centre de service agréé.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, nettoyez-le soigneusement, replacez-le dans son emballage et rangez-le dans un endroit sec et bien ventilé afin d'éviter les dommages causés par l'humidité.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

DÉPANNAGE

- Si l'appareil ne fonctionne pas et que le voyant lumineux est éteint, il est possible que la fiche ne soit pas correctement insérée dans la prise. Veuillez vérifier la fiche et l'insérer correctement.
- Si l'appareil met trop de temps à porter l'eau à ébullition, la tension locale peut être trop faible ou la température de l'eau peut être trop basse. Veuillez patienter jusqu'à la fin du processus d'ébullition.
- Si le voyant lumineux est allumé mais que l'appareil ne fonctionne pas, il se peut que l'élément chauffant ait cessé de fonctionner. Veuillez envoyer l'appareil à un centre de service agréé pour inspection et réparation.
- Si les aliments attachent au fond de la marmite, il est possible qu'ils n'aient pas été remués pendant la cuisson. Veuillez remuer les aliments pendant la cuisson afin d'éviter qu'ils n'attachent.

Élimination correcte de ce produit

- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა შეესაბამება იმ ძაბვას, რომელსაც იყენებთ.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, შესყიდვის ქვითარი და, შესაძლებლობის შემთხვევაში, ორიგინალური ყუთი შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის და არ არის განკუთვნილი კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოაერთეთ შტეფსელი ელექტრო ქსელიდან, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, აქსესუარების დამაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან რაიმე გაუმართაობის შემთხვევაში. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. მოქაჩეთ შტეფსელს და არა კაბელს.
- ბავშვების ელექტრომოწყობილობებთან დაკავშირებული საფრთხეებისგან დასაცავად, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან უყურადღებოდ. შესაბამისად, მოწყობილობა განათავსეთ ისეთ ადგილას, სადაც ბავშვებს მასთან წვდომა არ ექნებათ. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებების არსებობაზე. ნებისმიერი დაზიანების შემთხვევაში მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენოთ.
- არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. ასევე, არ მისცეთ მათ შეფუთვის მასალებით, მაგალითად პლასტმასის პარკებით, თამაშის უფლება.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებმა, აგრეთვე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებმა, თუ ისინი იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ უსაფრთხო გამოყენების ინსტრუქციები და აცნობიერებენ

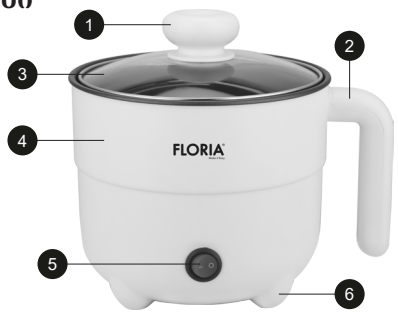
შესაძლო საფრთხეებს. გაწმენდა და მომხმარებლის მიერ შესასრულებელი მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ზედამხედველობის ქვეშ.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად; პრობლემის შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნით, დაზიანებული ან გაუმართავი კვების კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი სერვისცენტრის ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ შესაბამისი კაბელით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოს წყაროებისგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსი ზემოქმედებისგან მოშორებით.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ ქსელიდან, როდესაც არ იყენებთ მას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ღია სივრცეში. (თუ მოწყობილობა სპეციალურად არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.) ყოველთვის დაიცავით იგი 0°C ან უფრო დაბალი ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა წყლის სიახლოვეს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს წვიმისა და ტენის ზემოქმედების ქვეშ. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალი ხელებით.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, წყლიდან ამოღებამდე გამოაერთეთ იგი ელექტრო ქსელიდან. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ იგი წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მისი დანიშნულებისამებრ.
- ეს მოწყობილობა უნდა გამოიყენებოდეს მხოლოდ მოქმედი ნორმების შესაბამისად დამონტაჟებულ დამიწებულ როზეტთან შეერთების შემთხვევაში. დარწმუნდით, რომ კვების ძაბვა შეესაბამება მოწყობილობის საინფორმაციო დაფაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიშობა ინსტრუქციებში

მითითებულისგან განსხვავებული დანიშნულებით გამოყენების, არასწორი ექსპლუატაციის ან არაკვალიფიციური პირების მიერ ჩატარებული შეკეთების შედეგად, არ ექვემდებარება გარანტიას.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა სწორ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენოთ, თუ ის სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაეცა. უხილავმა დაზიანებებმაც კი შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის უსაფრთხო მუშაობაზე. მისი გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ ან მოქაჩოთ მოწყობილობა კვების შტეფსელზე დაჭერით, რადგან კაბელის დაზიანებამ შეიძლება გამოიწვიოს მოკლე ჩართვა. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ და არ გადაატაროთ კვების კაბელი ბასრ კიდეებზე.
- თუ მოწყობილობას აქვს სავენტილაციო ხვრელები, არ დაფაროთ ისინი. არ ჩაასხათ სითხეები და არ ჩაყაროთ ფხვნილები სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ შეიტანოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არ მოათავსოთ შიდა ქვაბი მოწყობილობის კორპუსში საკვების ან წყლის გარეშე. ცარიელი შიდა ქვაბის გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს ფერის შეცვლა, ძირის დეფორმაცია ან ქვაბის გამოუსადეგრობა.
- მოწყობილობის აწევამდე ან შენახვამდე აცადეთ მას სრულად გაგრილება.
- არ გამოიყენოთ სახურავის სახელური პროდუქტის სატარებლად.
- არ გაწმინდოთ მოწყობილობა მეტალის სახეხი ღრუბლებით. მათი ნაწილაკები შეიძლება მოწყდეს და შეეხოს ელექტრულ ნაწილებს, რაც ელექტროშოკის საფრთხეს ქმნის.
- განსაკუთრებული სიფრთხილეა საჭირო ცხელი სითხის შემცველი მოწყობილობის გადაადგილებისას. არასოდეს გადააადგილოთ მოწყობილობა მუშაობის დროს.

გაიცანით თქვენი მინი ელექტრო ქვაბი



1. სახურავის სახელური
2. სახელური
3. მინის სახურავი
4. ძირითადი კორპუსი
5. ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველი
6. საყრდენი ფეხები

გამოყენების ინსტრუქცია

- მოათავსეთ მოწყობილობა სწორ, მყარ და სითბოსადმი მდგრად ზედაპირზე.
- შეავსეთ ქვაბი წყლის შესაბამისი რაოდენობით. არ გადააჭარბოთ მაქსიმალურ ნიშნულს.
- შეაერთეთ კვების კაბელი მოწყობილობასთან და შეაერთეთ შტეფსელი შესაბამის ელექტრო როზეტში.
- გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ჩამრთველი „OFF“ მდგომარეობაშია.
  „0“ ნიშნავს გამორთულ მდგომარეობას, „I“ ნიშნავს დაბალი სიმძლავრით ადუღებას, ხოლო „II“ ნიშნავს მაღალი სიმძლავრით ადუღებას.
- ჩართეთ ჩამრთველი. ინდიკატორი აინთება.
- წყლის ადუღების შემდეგ ქვაბში ჩაყარეთ სასურველი საკვები. მომზადების პროცესში პერიოდულად მოურიეთ საკვებს, რათა თავიდან აიცილოთ მიწებება.
- მომზადების დასრულების შემდეგ გადაიყვანეთ ჩამრთველი „OFF“ მდგომარეობაში.

გაფრთხილება

- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ქვაბში წყალი არ არის.
- არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ მუშაობის დროს. ყოველთვის აკონტროლეთ ელექტრო ქვაბის მუშაობა და საკვების მომზადების მდგომარეობა. დროულად დაამატეთ წყალი ან გამორთეთ მოწყობილობა, რათა თავიდან აიცილოთ უწყლოდ ადუღება.
- გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ჩამრთველი და გამოაძრეთ შტეფსელი როზეტიდან. გაწმენდამდე დაელოდეთ მოწყობილობის სრულად გაგრილებას.
- არ ჩაძიროთ მოწყობილობა, კვების კაბელი ან შტეფსელი წყალში ან სხვა სითხეში.

გაწმენდა და მოვლა

- გაწმენდამდე გამოაძრეთ შტეფსელი ელექტრო როზეტიდან და დაელოდეთ ქვაბის სრულად გაგრილებას.
- რეგულარულად გაწმინდეთ ქვაბი მისი გარეგნული იერის შესანარჩუნებლად. გამოიყენეთ მხოლოდ რბილი, ბუსუსებისგან თავისუფალი ქსოვილი, რათა თავიდან აიცილოთ ზედაპირის დაკაწვრა. არ გამოიყენოთ ლითონის ღრუბელი, მავთულის საწმენდი ან აბრაზიული საწმენდი საშუალებები.
- პერიოდულად ჩაატარეთ ნადების მოცილება. ნადების მოცილების სიხშირე დამოკიდებულია თქვენს რეგიონში წყლის სიხისტეზე და მოწყობილობის გამოყენების სიხშირეზე.
- არ სცადოთ ქვაბის ან კვების კაბელის თვითნებურად შეკეთება. ნებისმიერი პრობლემის შემთხვევაში მიმართეთ მხოლოდ ავტორიზებულ სერვისცენტრს.
- თუ მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში არ იქნება გამოყენებული, საფუძვლიანად გაწმინდეთ, ჩადეთ ყუთში და შეინახეთ მშრალ და კარგად განიავებად ადგილას, რათა თავიდან აიცილოთ ტენიანობით გამოწვეული დაზიანება.
- არ ჩაძიროთ მოწყობილობა, კვების კაბელი ან შტეფსელი წყალში ან სხვა სითხეში.

გაუმართაობის აღმოფხვრა

- თუ მოწყობილობა არ მუშაობს და ინდიკატორი არ ანათებს, შესაძლებელია შტეფსელი სწორად არ იყოს ჩართული როზეტში. შეამოწმეთ შტეფსელი და სწორად შეაერთეთ.
- თუ მოწყობილობას წყლის ადუღებისთვის ზედმეტად დიდი დრო სჭირდება, შესაძლებელია ადგილობრივი ძაბვა ძალიან დაბალი იყოს ან წყლის ტემპერატურა ძალიან ცივი იყოს. დაელოდეთ მოთმინებით ადუღების პროცესის დასრულებას.
- თუ ინდიკატორი ანთებულია, მაგრამ მოწყობილობა არ მუშაობს, შესაძლებელია გამათბობელმა ელემენტმა შეწყვიტა მუშაობა. მიმართეთ ავტორიზებულ სერვისცენტრს შემოწმებისა და შეკეთებისთვის.
- თუ საკვები ქვაბს ეკვრის, შესაძლებელია მომზადების დროს არ ყოფილა მორეული. მომზადების პროცესში პერიოდულად მოურიეთ საკვებს, რათა თავიდან აიცილოთ მიწებება.

პროდუქტის სათანადო განკარგვა

- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

ES

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este aparato, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje de la red eléctrica que utiliza.
- Conserve el manual de instrucciones, el certificado de garantía, el comprobante de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico y no para uso comercial ni profesional.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, al colocar accesorios, al limpiar el aparato o cuando se produzca alguna anomalía. Apague el aparato previamente. Tire del enchufe y no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión junto al aparato. Por lo tanto, coloque el aparato en un lugar al que los niños no tengan acceso. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el aparato y el cable para comprobar si presentan daños. Si existe cualquier tipo de daño, el aparato no debe utilizarse.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Tampoco permita que jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No repare el aparato usted mismo; en caso de avería, consulte a un técnico autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo podrá ser sustituido por un cable equivalente proporcionado por el fabricante, nuestro servicio técnico o una persona con cualificación similar.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y otros factores similares.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica cuando no lo esté

utilizando.

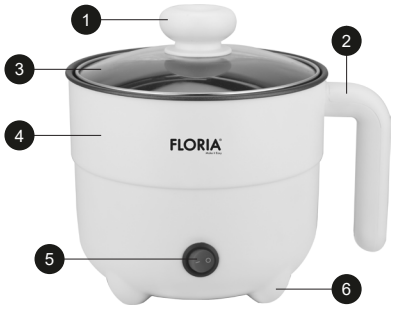
- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados por el proveedor.
- No utilice el aparato al aire libre. (Salvo que esté diseñado específicamente para uso exterior). Protéjalo siempre de temperaturas iguales o inferiores a 0 °C.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Utilice el aparato únicamente con las manos secas.
- Si el aparato cae al agua, desconéctelo de la corriente antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarse. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.
- Utilice el aparato únicamente para el propósito para el que ha sido diseñado.
- Este aparato solo debe utilizarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada conforme a la normativa vigente. Asegúrese de que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de características.
- Los daños ocasionados por utilizar el aparato para fines distintos de los especificados en las instrucciones, por un uso incorrecto o por reparaciones realizadas por personas no cualificadas no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe seguir utilizándose después de haber caído desde cierta altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente a la seguridad de funcionamiento del aparato. Solo podrá volver a utilizarse después de haber sido revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del aparato sujetándolo por el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, aplaste ni arrastre el cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si el aparato dispone de orificios de ventilación, no los cubra. No vierta líquidos ni introduzca polvo en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del aparato.
- No coloque la cubeta interior dentro del cuerpo del aparato sin alimentos o agua en su interior. Si la cubeta interior funciona vacía, pueden producirse problemas como decoloración, deformación de la

base o daños irreparables en la cubeta.

- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de levantarlo o guardarlo.
- No utilice el asa de la tapa para transportar el producto.
- No limpie el aparato con estropajos metálicos. Fragmentos del estropajo podrían desprenderse y entrar en contacto con las partes eléctricas, provocando una descarga eléctrica.
- Debe extremarse la precaución al mover un aparato que contenga líquidos calientes. Nunca mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.

ES

CONOZCA SU MINI OLLA ELÉCTRICA



1. Perilla de la tapa
2. Asa
3. Tapa de vidrio
4. Cuerpo principal
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Patas de soporte

INSTRUCCIONES DE USO

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Llene la olla con una cantidad adecuada de agua. No exceda el nivel máximo.
- Conecte el cable de alimentación al aparato y enchufe el cable en una toma de corriente adecuada.
- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “OFF” antes de usar el aparato.
  “0” significa APAGADO, “I” significa hervido a baja potencia y “II” significa hervido a alta potencia.
- Encienda el interruptor. El indicador luminoso se encenderá.
- Cuando el agua haya hervido, agregue los alimentos que desea cocinar en la olla. Remueva los alimentos ocasionalmente durante la cocción para evitar que se peguen.
- Cuando finalice la cocción, coloque el interruptor en la posición “OFF”.

Advertencia

- No utilice el aparato cuando no haya agua dentro de la olla.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento. Preste siempre atención al funcionamiento de la olla eléctrica y al estado de cocción de los alimentos. Añada agua o apague el aparato a tiempo para evitar el hervido en seco.
- Después de usarlo, apague el interruptor y desenchufe el cable de alimentación. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que la olla se enfríe completamente antes de limpiarla.
- Limpie la olla regularmente para ayudar a mantener su apariencia. Utilice únicamente un paño suave que no desprenda pelusa para evitar rayar la superficie. No utilice lana de acero, estropajos metálicos ni herramientas de limpieza abrasivas.
- La descalcificación debe realizarse periódicamente. La frecuencia de descalcificación depende de la dureza del agua en su zona y de la frecuencia de uso de la olla.
- No intente reparar la olla ni el cable de alimentación por su cuenta. En caso de cualquier problema, póngase en contacto únicamente con un centro de servicio autorizado.
- Si el aparato no va a utilizarse durante un largo período de tiempo, límpielo a fondo, colóquelo en su caja y guárdelo en un lugar seco y bien ventilado para evitar daños causados por la humedad.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si el aparato no funciona y el indicador luminoso está apagado, es posible que el enchufe no esté correctamente insertado en la toma de corriente. Verifique el enchufe e insértelo correctamente.
- Si el aparato tarda demasiado en hervir el agua, el voltaje local puede ser demasiado bajo o la temperatura del agua puede ser demasiado fría. Espere pacientemente hasta que el proceso de hervido haya finalizado.
- Si el indicador luminoso está encendido pero el aparato no funciona, es posible que el elemento calefactor haya dejado de funcionar. Envíe el aparato a un centro de servicio autorizado para su inspección y reparación.
- Si los alimentos se pegan a la olla, es posible que no se hayan removido durante la cocción. Remueva los alimentos durante la cocción para evitar que se peguen.

Disposición correcta de este producto

- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

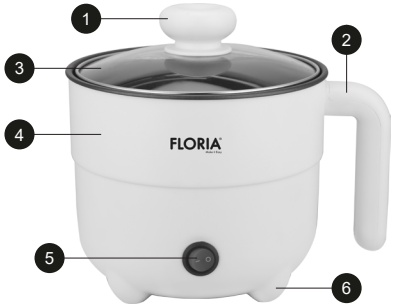
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale corrisponda alla tensione della rete elettrica utilizzata.
- Conservare il manuale di istruzioni, il certificato di garanzia, la prova d'acquisto e, se possibile, la confezione originale con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto ad usi commerciali o professionali.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, durante il montaggio degli accessori, durante la pulizia o in caso di malfunzionamento. Spegnere prima l'apparecchio. Tirare la spina e non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dagli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino all'apparecchio. Pertanto, collocare l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per verificare l'eventuale presenza di danni. In caso di qualsiasi danno, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non lasciare che giochino con materiali di imballaggio come i sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare l'apparecchio autonomamente; in caso di problemi rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito esclusivamente con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio di assistenza clienti o da una persona con qualifiche analoghe.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare

diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non viene utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali forniti dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. (A meno che l'apparecchio non sia progettato specificamente per l'uso esterno.) Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a 0 °C.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo dalla presa prima di recuperarlo. Non toccare la fonte d'acqua. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata conformemente alle normative vigenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa.
- I danni derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati nelle istruzioni, da un uso improprio o da riparazioni eseguite da personale non qualificato non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- L'apparecchio non deve più essere utilizzato se è caduto da un'altezza su una superficie dura. Anche danni non visibili possono compromettere la sicurezza funzionale dell'apparecchio. L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare né tirare mai l'apparecchio afferrandolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o trascinare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se sono presenti aperture di ventilazione, non coprirle. Non versare liquidi né introdurre polveri nelle aperture di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non inserire la pentola interna nel corpo dell'apparecchio senza alimenti o acqua al suo interno. Se la pentola interna viene utilizzata vuota, potrebbero verificarsi scolorimento, deformazione della base o danni permanenti alla pentola.

- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di sollevarlo o riporlo.
- Non utilizzare la maniglia del coperchio per trasportare il prodotto.
- Non pulire l'apparecchio con pagliette metalliche abrasive. Frammenti della paglietta potrebbero staccarsi ed entrare in contatto con le parti elettriche, causando scosse elettriche.
- Prestare la massima attenzione quando si sposta un apparecchio contenente liquidi caldi. Non spostare mai l'apparecchio mentre è in funzione.

CONOSCERE LA PROPRIA MINI PENTOLA ELETTRICA



1. Pomello del coperchio
2. Manico
3. Coperchio in vetro
4. Corpo principale
5. Interruttore di accensione/spegnimento
6. Piedini di supporto

ISTRUZIONI PER L'USO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Riempire la pentola con una quantità adeguata di acqua. Non superare il livello massimo.
- Collegare il cavo di alimentazione all'apparecchio e inserire la spina in una presa elettrica idonea.
- Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima dell'uso.
  "0" indica SPENTO, "I" indica ebollizione a bassa potenza e "II" indica ebollizione ad alta potenza.
- Accendere l'interruttore. La spia luminosa si accenderà.
- Dopo che l'acqua ha raggiunto l'ebollizione, aggiungere nella pentola gli alimenti che si desidera cuocere. Mescolare occasionalmente gli alimenti durante la cottura per evitare che si attacchino.
- Al termine della cottura, portare l'interruttore in posizione "OFF".

Avvertenza

- Non utilizzare l'apparecchio quando non vi è acqua all'interno della pentola.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Prestare sempre attenzione al funzionamento della pentola elettrica e allo stato di cottura degli alimenti. Aggiungere acqua o spegnere l'apparecchio tempestivamente per evitare il funzionamento a secco.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente la pentola prima della pulizia.
- Pulire regolarmente la pentola per mantenerne l'aspetto. Utilizzare esclusivamente un panno morbido e privo di pelucchi per evitare di graffiare la superficie. Non utilizzare lana d'acciaio, spugne metalliche o strumenti abrasivi per la pulizia.
- La decalcificazione deve essere effettuata periodicamente. La frequenza dipende dalla durezza dell'acqua nella propria zona e dalla frequenza di utilizzo della pentola.
- Non tentare di riparare autonomamente la pentola o il cavo di alimentazione. In caso di problemi, contattare esclusivamente un centro di assistenza autorizzato.
- Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo accuratamente, riporlo nella sua confezione e conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare danni causati dall'umidità.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se l'apparecchio non funziona e la spia luminosa è spenta, la spina potrebbe non essere inserita correttamente nella presa di corrente. Controllare la spina e inserirla correttamente.
- Se l'apparecchio impiega troppo tempo per portare l'acqua a ebollizione, la tensione locale potrebbe essere troppo bassa oppure la temperatura dell'acqua potrebbe essere troppo fredda. Attendere pazientemente il completamento del processo di ebollizione.
- Se la spia luminosa è accesa ma l'apparecchio non funziona, l'elemento riscaldante potrebbe aver smesso di funzionare. Inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per il controllo e la riparazione.
- Se il cibo si attacca alla pentola, potrebbe non essere stato mescolato durante la cottura. Mescolare gli alimenti durante la cottura per evitare che si attacchino.

Smaltimento corretto di questo prodotto

- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

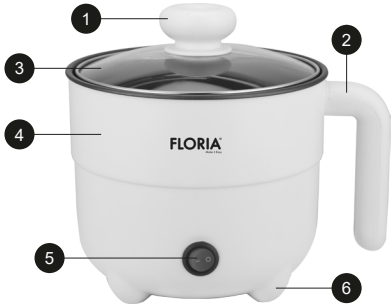
- Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение прибора соответствует напряжению используемой электросети.
- Сохраните руководство по эксплуатации, гарантийный талон, кассовый чек и, по возможности, оригинальную упаковку с внутренними упаковочными материалами.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не предназначен для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда прибор не используется, при установке аксессуаров, во время очистки прибора или при возникновении неисправности. Перед этим выключите прибор. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Для защиты детей от опасностей, связанных с использованием электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра рядом с прибором. Поэтому размещайте прибор в таком месте, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите за тем, чтобы кабель не свисал вниз.
- Регулярно проверяйте прибор и кабель на наличие повреждений. При обнаружении любых повреждений прибор использовать нельзя.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Не разрешайте им также играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостатком опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, если им менее 8 лет или если они находятся без присмотра.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно; в случае неисправности обращайтесь к авторизованному специалисту.
- В целях безопасности поврежденный или неисправный сетевой

шнур может быть заменен только аналогичным шнуром, предоставленным производителем, нашей сервисной службой или другим квалифицированным специалистом.

- Держите прибор и кабель вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых кромок и подобных воздействий.
- Выключайте прибор и отключайте его от сети, когда он не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые производителем.
- Не используйте прибор на открытом воздухе. (Если только прибор специально не предназначен для использования вне помещений.) Всегда защищайте прибор от температуры 0 °C и ниже.
- Никогда не используйте прибор рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте прибор только сухими руками.
- Если прибор упал в воду, сначала отключите его от электросети, а затем достаньте из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен специалистом. Во избежание риска поражения электрическим током не очищайте прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Данный прибор должен использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с действующими нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
- Повреждения, возникшие в результате использования прибора не по назначению, неправильной эксплуатации или ремонта, выполненного неквалифицированными лицами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте прибор на ровной горизонтальной поверхности.
- Прибор нельзя использовать после падения с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут отрицательно повлиять на безопасность его эксплуатации. Повторное использование прибора допускается только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните прибор за сетевую вилку, так как повреждение кабеля может привести к короткому замыканию. Не сгибайте, не зажимайте и не протягивайте сетевой кабель через острые края.

- Если прибор оснащен вентиляционными отверстиями, не закрывайте их. Не наливайте жидкости и не засыпайте порошкообразные вещества в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в открытые части прибора.
- Не устанавливайте внутреннюю чашу в корпус прибора без воды или продуктов внутри. Использование внутренней чаши в пустом состоянии может привести к изменению цвета, деформации основания или сделать чашу непригодной для дальнейшего использования.
- Перед поднятием или хранением прибора дайте ему полностью остыть.
- Не используйте ручку крышки для переноски изделия.
- Не очищайте прибор металлическими губками или скребками. Частицы металлической губки могут отделиться и соприкоснуться с электрическими компонентами, что может привести к поражению электрическим током.
- Соблюдайте особую осторожность при перемещении прибора, содержащего горячие жидкости. Никогда не перемещайте прибор во время его работы.

ЗНАКОМСТВО С ВАШЕЙ МИНИ-ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КАСТРЮЛЕЙ



1. Ручка крышки
2. Ручка
3. Стеклянная крышка
4. Основной корпус
5. Переключатель питания
6. Опорные ножки

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Установите прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность.
- Наполните кастрюлю необходимым количеством воды. Не превышайте максимальный уровень наполнения.
- Подключите шнур питания к прибору и вставьте вилку в подходящую электрическую розетку.
- Перед использованием убедитесь, что переключатель находится в положении «OFF». «0» означает ВЫКЛ., «I» означает кипячение на низкой мощности, а «II» означает кипячение на высокой мощности.
- Включите прибор. Загорится индикаторная лампа.
- После закипания воды добавьте в кастрюлю продукты, которые вы хотите приготовить. Во время приготовления периодически помешивайте продукты, чтобы предотвратить их прилипание.
- После завершения приготовления переведите переключатель в положение «OFF».

Предупреждение

- Не используйте прибор, если в кастрюле нет воды.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы. Всегда следите за работой электрической кастрюли и процессом приготовления пищи. Своевременно добавляйте воду или выключайте прибор, чтобы предотвратить выкипание воды.
- После использования выключите прибор и отсоедините вилку от розетки. Перед очисткой дайте прибору полностью остыть.
- Не погружайте прибор, шнур питания или вилку в воду либо другие жидкости.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор от электросети и дайте кастрюле полностью остыть перед очисткой.
- Регулярно очищайте кастрюлю для сохранения её внешнего вида. Используйте только мягкую безворсовую ткань, чтобы не поцарапать поверхность. Не используйте металлические губки, стальную вату или абразивные чистящие средства.
- Удаление накипи следует проводить регулярно. Частота удаления накипи зависит от жёсткости воды в вашем регионе и частоты использования кастрюли.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать кастрюлю или шнур питания. В случае возникновения неисправности обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, тщательно очистите его, поместите в упаковку и храните в сухом и хорошо проветриваемом месте во избежание повреждений от влаги.
- Не погружайте прибор, шнур питания или вилку в воду либо другие жидкости.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если прибор не работает и индикаторная лампа не горит, возможно, вилка вставлена в розетку неправильно. Проверьте вилку и правильно подключите её.
- Если прибор слишком долго доводит воду до кипения, местное напряжение может быть слишком низким или вода может быть слишком холодной. Пожалуйста, дождитесь завершения процесса кипячения.
- Если индикаторная лампа горит, но прибор не работает, возможно, нагревательный элемент вышел из строя. Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для проверки и ремонта.
- Если пища прилипает к кастрюле, возможно, её не перемешивали во время приготовления. Перемешивайте продукты во время приготовления, чтобы предотвратить прилипание.

Правильная утилизация этого продукта

- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

AL

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të kësaj pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni nominal të jetë i njëjtë me tensionin e rrjetit elektrik që përdorni.
- Ju lutemi ruani manualin e përdorimit, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë origjinale me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe nuk është e përshtatshme për përdorim komercial ose profesional!
- Hiqeni gjithmonë spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, gjatë montimit të aksesorëve, gjatë pastrimit të pajisjes ose kur ndodh ndonjë defekt. Fikeni pajisjen paraprakisht. Tërhiqeni nga spina dhe jo nga kablli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje pranë pajisjes. Prandaj, zgjidhni vendin e vendosjes së pajisjes në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje tek ajo. Kujdesuni që kablli të mos varet poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllin për dëmtime. Nëse ka çfarëdo lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Gjithashtu, mos i lejoni të luajnë me materialet e paketimit si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, me kusht që të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mos e riparoni vetë pajisjen; në rast problemi, konsultohuni me një specialist të autorizuar.
- Për arsye sigurie, një kabllo energjie e dëmtuar ose e prishur mund të zëvendësohet vetëm me një kabllo ekuivalente nga prodhuesi, shërbimi ynë i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe faktorëve të ngjashëm.
- Fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga rrjeti elektrik kur nuk e përdorni.

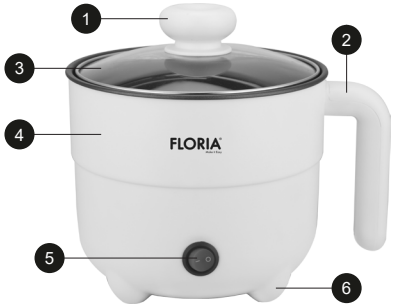
AL

- Përdorni vetëm aksesorët origjinalë të furnizuar nga prodhuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë ambienteve të brendshme. (Përveç nëse pajisja është projektuar posaçërisht për përdorim në ambiente të jashtme.) Gjithmonë mbrojeni pajisjen nga temperaturat 0°C ose më të ulëta.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pranë ujit (vaskë, lavaman etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdoreni pajisjen vetëm me duar të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni nga rrjeti elektrik përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin për të cilin është projektuar.
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregulloreve në fuqi. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e treguar në pllakën identifikuese të pajisjes.
- Dëmtimet që ndodhin si rezultat i përdorimit të pajisjes për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime, përdorimit të pasaktë ose riparimeve të kryera nga persona të pakualifikuar nuk mbulohen nga garancia.
- Përdoreni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më nëse ka rënë nga lartësia mbi një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret përsëri vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni kurrë pajisjen duke e kapur nga spina e energjisë, pasi ekziston rreziku i qarkut të shkurtër për shkak të dëmtimit të kabllit. Mos e përkulni, shtypni ose tërhiqni kabllin e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse pajisja ka vrima ventilimi, mos i mbuloni ato. Mos derdhni lëngje ose pluhura në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Mos e vendosni enën e brendshme në trupin e pajisjes pa ushqim ose ujë brenda saj. Nëse ena e brendshme përdoret bosh, mund të ndodhin probleme si çngjyrosje, deformim i bazës ose dëmtim i përhershëm i enës.
- Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht përpara se ta ngrini ose ta ruani.

- Mos përdorni dorezën e kapakut për të transportuar produktin.
- Mos e pastroni pajisjen me sfungjerë metalikë gërryes. Copëza të tyre mund të shkëputen dhe të bien në kontakt me pjesët elektrike, duke shkaktuar goditje elektrike.
- Tregoni kujdes të veçantë kur lëvizni një pajisje që përmban lëngje të nxehta. Mos e lëvizni kurrë pajisjen gjatë funksionimit.

AL

NJIHUNI ME TENXHEREN TUAJ MINI ELEKTRIKE



1. Doreza e kapakut
2. Doreza
3. Kapak qelqi
4. Trupi kryesor
5. Çelësi i ndezjes/fikjes
6. Këmbët mbështetëse

UDHËZIME PËR PËRDORIM

- Vendoseni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë, të qëndrueshme dhe rezistente ndaj nxehtësisë.
- Mbusheni tenxheren me një sasi të përshtatshme uji. Mos e tejkaloni nivelin maksimal.
- Lidhni kabllon e energjisë me pajisjen dhe futeni spinën në një prizë të përshtatshme elektrike.
- Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin “OFF” përpara përdorimit.
  “0” do të thotë FIKUR, “I” do të thotë zierje me fuqi të ulët dhe “II” do të thotë zierje me fuqi të lartë.
- Ndizni pajisjen. Drita treguese do të ndizet.
- Pasi uji të vlojë, shtoni ushqimin që dëshironi të gatuani në tenxhere. Përziejeni ushqimin herë pas here gjatë gatimit për të parandaluar ngjitjen.
- Kur gatimi të ketë përfunduar, vendoseni çelësin në pozicionin “OFF”.

Paralajmërim

- Mos e përdorni pajisjen kur nuk ka ujë brenda tenxheres.
- Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit. Gjithmonë kushtojini vëmendje funksionimit të tenxheres elektrike dhe gjendjes së gatimit të ushqimit. Shtoni ujë ose fikeni pajisjen në kohë për të parandaluar zierjen pa ujë.
- Pas përdorimit, fikeni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza. Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht përpara pastrimit.
- Mos e zhytni pajisjen, kabllon e energjisë ose spinën në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Shkëputeni pajisjen nga priza elektrike dhe lëreni tenxheren të ftohet plotësisht përpara pastrimit.
- Pastrojeni rregullisht tenxheren për të ruajtur pamjen e saj. Përdorni vetëm një leckë të butë pa push për të shmangur gërvishtjen e sipërfaqes. Mos përdorni lesh çeliku, sfungjerë metalikë ose mjete pastrimi gërryese.
- Heqja e gëlqeres duhet të kryhet periodikisht. Frekuenca e heqjes së gëlqeres varet nga fortësia e ujit në zonën tuaj dhe nga sa shpesh përdoret tenxherja.
- Mos u përpiqni ta riparoni vetë tenxheren ose kabllon e energjisë. Në rast problemi, kontaktoni vetëm një qendër shërbimi të autorizuar.
- Nëse pajisja nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë kohe, pastrojeni plotësisht, vendoseni në kutinë e saj dhe ruajeni në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë për të parandaluar dëmtimet nga lagështia.
- Mos e zhytni pajisjen, kabllon e energjisë ose spinën në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Nëse pajisja nuk funksionon dhe drita treguese është e fikur, spina mund të mos jetë futur siç duhet në prizë. Ju lutemi kontrolloni spinën dhe futeni atë siç duhet.
- Nëse pajisjes i duhet shumë kohë për të vluar ujin, tensioni lokal mund të jetë shumë i ulët ose temperatura e ujit mund të jetë shumë e ftohtë. Ju lutemi prisni me durim derisa procesi i zierjes të përfundojë.
- Nëse drita treguese është e ndezur, por pajisja nuk funksionon, elementi ngrohës mund të ketë ndaluar së funksionuari. Ju lutemi dërgojeni pajisjen në një qendër shërbimi të autorizuar për kontroll dhe riparim.
- Nëse ushqimi ngjitet në tenxhere, ai mund të mos jetë përzier gjatë gatimit. Ju lutemi përziejeni ushqimin gjatë gatimit për të parandaluar ngjitjen.

Ndalimi i saktë i këtij produkti

- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

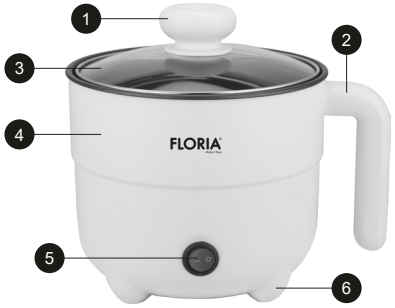
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ÍLLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT.
EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt hálózati feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, a jótállási jegyet, a vásárlást igazoló bizonylatot, valamint lehetőség szerint az eredeti csomagolást a belső csomagolóanyagokkal együtt!
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális célra nem használható!
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, tartozékokat szerel fel, a készüléket tisztítja, vagy bármilyen rendellenesség lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyektől való védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülék közelében. A készüléket olyan helyre helyezze, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülések szempontjából. Bármilyen sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak. Ne hagyja, hogy csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játsszanak.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Ne javítsa a készüléket saját maga; probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez.
- Biztonsági okokból a sérült vagy hibás hálózati kábelt csak a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonlóan képzett szakember által biztosított azonos típusú kábelre szabad cserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol hőforrásoktól, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, éles szélektől és hasonló hatásoktól.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor

nem használja.
- Kizárólag a gyártó által biztosított eredeti tartozékokat használja.
- Ne használja a készüléket a szabadban. (Kivéve, ha a készüléket kifejezetten kültéri használatra tervezték.) Mindig óvja a készüléket a 0 °C-os vagy annál alacsonyabb hőmérséklettől.
- Soha ne használja a készüléket víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. A készüléket csak száraz kézzel használja.
- Ha a készülék vízbe esik, kihúzás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket újbóli használat előtt szakemberrel ellenőriztetni kell. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa vízzel a készüléket, és ne merítse vízbe.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A készüléket csak a vonatkozó előírásoknak megfelelően telepített, földelt hálózati aljzathoz csatlakoztatva szabad működtetni. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a típustáblán feltüntetett értéknek.
- Azokat a károkat, amelyek a készülék nem rendeltetésszerű használatából, helytelen kezeléséből vagy szakszerűtlen javításából erednek, a garancia nem fedezi.
- A készüléket mindig sík és vízszintes felületen használja.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasból kemény felületre esett. Még a nem látható sérülések is kedvezőtlenül befolyásolhatják a készülék biztonságos működését. A készülék csak szakember általi ellenőrzést követően használható újra.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozódugónál fogva, mert a kábel sérülése rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa meg, ne szorítsa össze, és ne húzza a tápkábelt éles széleken keresztül.
- Ha a készüléken szellőzőnyílások találhatók, ne takarja le azokat. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezze az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- Ne helyezze a belső edényt a készülék házába élelmiszer vagy víz nélkül. Ha a belső edényt üresen működtetik, elszíneződés, az alj deformációja vagy az edény használhatatlanná válása következhet be.
- Emelés vagy tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Ne használja a fedél fogantyúját a termék szállítására.
- Ne tisztítsa a készüléket fém súrolóeszközökkel. A súrolóeszköz darabjai leválhatnak, és érintkezésbe kerülhetnek az elektromos alkatrészekkel, ami áramütést okozhat.
- Fokozott óvatossággal járjon el, amikor forró folyadékot tartalmazó készüléket mozgat. Működés közben soha ne mozgassa a készüléket.

ISMERJE MEG MINI ELEKTROMOS FŐZŐEDÉNYÉT



1. Fedélgomb
2. Fogantyú
3. Üvegfedél
4. Főegység
5. Be-/kikapcsoló
6. Tartólábak

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Helyezze a készüléket sík, stabil és hőálló felületre.
- Töltse meg a főzőedényt megfelelő mennyiségű vízzel. Ne lépje túl a maximális szintet.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a készülékhez, majd dugja be a csatlakozódugót egy megfelelő elektromos aljzatba.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „OFF” állásban van.
  A „0” kikapcsolt állapotot jelent, az „I” alacsony teljesítményű forralást, a „II” pedig nagy teljesítményű forralást jelent.
- Kapcsolja be a készüléket. A jelzőfény világítani kezd.
- Miután a víz felforrt, helyezze a főzni kívánt élelmiszert az edénybe. Főzés közben időnként keverje meg az ételt, hogy elkerülje a letapadást.
- A főzés befejezése után állítsa a kapcsolót „OFF” állásba.

Figyelmeztetés

- Ne használja a készüléket, ha nincs víz az edényben.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Mindig figyeljen az elektromos főzőedény működésére és az étel főzési állapotára. Időben töltsön hozzá vizet, vagy kapcsolja ki a készüléket a szárazon forralás elkerülése érdekében.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tisztítás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból, és hagyja a főzőedényt teljesen lehűlni.
- Rendszeresen tisztítsa a főzőedényt, hogy megőrizze annak megjelenését. A felület karcolódásának elkerülése érdekében csak puha, szöszmentes ruhát használjon. Ne használjon acélgyapotot, fémszivacsot vagy súroló hatású tisztítóeszközöket.
- A vízkőmentesítést rendszeresen el kell végezni. A vízkőmentesítés gyakorisága a helyi vízkeménységtől és a főzőedény használatának gyakoriságától függ.
- Ne próbálja saját maga megjavítani a főzőedényt vagy a tápkábelt. Bármilyen probléma esetén kizárólag hivatalos szervizközponthoz forduljon.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, alaposan tisztítsa meg, helyezze vissza a dobozába, és tárolja száraz, jól szellőző helyen a nedvesség okozta károsodások elkerülése érdekében.
- Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

HIBAELHÁRÍTÁS

- Ha a készülék nem működik, és a jelzőfény nem világít, előfordulhat, hogy a csatlakozódugó nincs megfelelően bedugva az aljzatba. Ellenőrizze a csatlakozódugót, és helyezze be megfelelően.
- Ha a készüléknek túl sok időre van szüksége a víz felforralásához, a helyi hálózati feszültség túl alacsony lehet, vagy a víz hőmérséklete túl hideg lehet. Kérjük, várjon türelmesen, amíg a forralási folyamat befejeződik.
- Ha a jelzőfény világít, de a készülék nem működik, előfordulhat, hogy a fűtőelem meghibásodott. Kérjük, küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba ellenőrzés és javítás céljából.
- Ha az étel letapad az edény aljára, előfordulhat, hogy főzés közben nem keverték meg. A letapadás megelőzése érdekében főzés közben időnként keverje meg az ételt.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása

- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

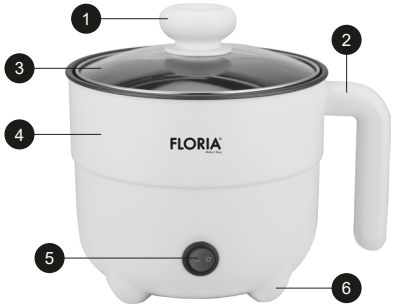
- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурете се дека номиналниот напон одговара на напонот на електричната мрежа што ја користите.
- Ве молиме зачувајте ги упатството за употреба, гарантниот лист, сметката за купување и, доколку е можно, оригиналната кутија со внатрешната амбалажа.
- Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба и не е наменет за комерцијална или професионална употреба.
- Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, при поставување додатоци, чистење на уредот или при појава на каков било дефект. Претходно исклучете го уредот. Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите поврзани со електричните апарати, никогаш не оставајте ги без надзор во близина на уредот. Поставете го уредот на место недостапно за деца. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте ги уредот и кабелот за оштетувања. Доколку има какво било оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте им на децата да си играат со уредот. Не дозволувајте им да си играат ниту со материјалите за пакување, како што се пластичните кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без доволно искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и ги разбираат можните опасности. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да ги вршат деца, освен ако се постари од 8 години и се под надзор.
- Не поправајте го уредот сами; во случај на проблем, обратете се кај овластен стручен сервисер.
- Од безбедносни причини, оштетен или неисправен кабел за напојување смее да биде заменет само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот сервисен центар или друго соодветно квалификувано лице.
- Чувајте ги уредот и кабелот подалеку од извори на топлина,

директна сончева светлина, влага, остри рабови и слични влијанија.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од производителот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот не е специјално наменет за надворешна употреба.) Секогаш заштитувајте го од температури од 0 °C или пониски.
- Никогаш не користете го уредот во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само со суви раце.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го од електричната мрежа пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од стручно лице пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намената за која е предвиден.
- Овој уред смее да се користи само ако е поврзан на правилно инсталиран заземјен штекер во согласност со важечките прописи. Осигурете се дека напонот на напојување одговара на напонот наведен на идентификациската плочка на уредот.
- Оштетувањата што настануваат како резултат на користење на уредот за други намени освен наведените во упатството, неправилна употреба или поправки извршени од нестручни лица не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не смее повторно да се користи ако паднал од височина на тврда површина. Дури и невидливи оштетувања може негативно да влијаат на безбедноста на неговото функционирање. Уредот може повторно да се користи само по проверка од стручно лице.
- Никогаш не носете и не влечете го уредот држејќи го за приклучокот за напојување, бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, притискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако уредот има отвори за вентилација, не ги покривајте. Не истурајте течности и не ставајте прашкасти материи во отворите за вентилација.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не ставајте го внатрешниот сад во куќиштето на уредот без храна

или вода во него. Ако внатрешниот сад работи празен, може да дојде до промена на бојата, деформација на дното или трајно оштетување на садот.

- Оставете го уредот целосно да се излади пред да го подигнете или складирате.
- Не ја користете рачката на капакот за носење на производот.
- Не чистете го уредот со метални сунѓери за рибање. Делови од сунѓерот може да се одвојат и да дојдат во контакт со електричните компоненти, што може да предизвика електричен удар.
- Бидете особено внимателни при преместување на уред што содржи жешки течности. Никогаш не преместувајте го уредот додека работи.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШЕТО МИНИ ЕЛЕКТРИЧНО ТЕНџЕРЕ



1. Рачка на капакот
2. Рачка
3. Стаклен капак
4. Главно куќиште
5. Прекинувач за вклучување/исклучување
6. Потпорни ногарки

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

- Поставете го апаратот на рамна, стабилна и површина отпорна на топлина.
- Наполнете го тенџерето со соодветна количина вода. Не го надминувајте максималното ниво.
- Поврзете го кабелот за напојување со апаратот и приклучете го во соодветен електричен приклучок.
- Осигурете се дека прекинувачот е во положба „OFF“ пред употреба.
  „0“ значи ИСКЛУЧЕНО, „I“ значи вриење со мала моќност, а „II“ значи вриење со висока моќност.
- Вклучете го прекинувачот. Индикаторското светло ќе се вклучи.
- Откако водата ќе зоврие, додајте ја храната што сакате да ја подготвите во тенџерето. Повремено промешувајте ја храната за време на готвењето за да спречите лепење.
- Кога готвењето ќе заврши, поставете го прекинувачот во положба „OFF“.

Предупредување

- Не користете го апаратот кога во тенџерето нема вода.
- Не оставајте го апаратот без надзор додека работи. Секогаш внимавајте на работата на електричното тенџере и на состојбата на готвење на храната. Навремено додавајте вода или исклучете го апаратот за да спречите вриење на суво.
- По употреба, исклучете го прекинувачот и извадете го приклучокот од штекерот. Оставете го апаратот целосно да се излади пред чистење.
- Не го потопувајте апаратот, кабелот за напојување или приклучокот во вода или во друга течност.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го апаратот од електричната мрежа и оставете го тенџерето целосно да се излади пред чистење.
- Редовно чистете го тенџерето за да го одржите неговиот изглед. Користете само мека крпа без влакненца за да избегнете гребење на површината. Не користете челична волна, метални сунѓери или абразивни средства за чистење.
- Отстранувањето на бигорот треба да се врши периодично. Интервалот на отстранување на бигорот зависи од тврдоста на водата во вашата област и од зачестеноста на користење на тенџерето.
- Не обидувајте се сами да го поправате тенџерето или кабелот за напојување. Во случај на каков било проблем, контактирајте само овластен сервисен центар.
- Ако апаратот нема да се користи подолг временски период, темелно исчистете го, ставете го во неговата кутија и чувајте го на суво и добро проветрено место за да спречите оштетување од влага.
- Не го потопувајте апаратот, кабелот за напојување или приклучокот во вода или во друга течност.

ОТСТРАНУВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

- Ако апаратот не работи и индикаторското светло е изгаснато, можно е приклучокот да не е правилно вметнат во штекерот. Проверете го приклучокот и правилно вметнете го.
- Ако на апаратот му е потребно премногу време за да ја зоврие водата, локалниот напон може да биде премногу низок или температурата на водата може да биде премногу ниска. Почекајте трпеливо додека не заврши процесот на вриење.
- Ако индикаторското светло е вклучено, а апаратот не работи, можно е грејниот елемент да престанал да работи. Испратете го апаратот во овластен сервисен центар за проверка и поправка.
- Ако храната се лепи за тенџерето, можно е да не била промешана за време на готвењето. Промешувајте ја храната за време на готвењето за да спречите лепење.

Правилно отстранување на овој производ производ

- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

هذه اللغة تمت ترجمتها باستخدام الذكاء الاصطناعي.
قد لا يحتوي جهازك على المواصفات المذكورة في الدليل.
قد يحتوي دليل المستخدم على معلومات مودل واحد، يرجى ملاحظة ذلك.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المقنن للجهاز مطابق لجهد مصدر الكهرباء المستخدم.
- يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإن أمكن، بالعلبة الأصلية مع مواد التغليف الداخلية.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- افصل القابس دائمًا من المقبس الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز، أو عند تركيب الملحقات، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي عطل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولًا. اسحب القابس نفسه وليس السلك.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا دون إشراف بالقرب من الجهاز. لذلك، اختر مكان وضع الجهاز بحيث لا يتمكن الأطفال من الوصول إليه. تأكد من أن السلك لا يتدلى إلى الأسفل.
- افحص الجهاز والسلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف. في حال وجود أي تلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. كما لا تسمح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز ويفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، بل استعن بفني معتمد في حال حدوث أي مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك الكهرباء التالف أو المعطوب إلا بسلك مماثل من الشركة المصنعة أو من مركز خدمة العملاء أو بواسطة شخص مؤهل مماثل.
- أبقِ الجهاز والسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل القابس من الكهرباء عند عدم استخدامه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. (إلا إذا كان الجهاز مصممًا خصيصًا للاستخدام الخارجي). احرص دائمًا على حمايته من درجات الحرارة التي تبلغ 0 درجة مئوية أو أقل.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، وما إلى ذلك). يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن مصدر الكهرباء قبل إخراجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز بواسطة مختص قبل استخدامه مرة أخرى. ولتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره فيه.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومثبت وفقًا للوائح المعمول بها. تأكد من أن جهد التغذية يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة البيانات الخاصة بالجهاز.
- لا يغطي الضمان الأضرار الناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير مذكورة في التعليمات، أو عن سوء الاستخدام، أو عن الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي.

AR

- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلبًا على سلامة .تشغيل الجهاز. ولا يجوز استخدامه مرة أخرى إلا بعد فحصه من قبل مختص
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبدًا من خلال الإمساك بقابس الكهرباء، حيث يوجد خطر حدوث دائرة قصر نتيجة تلف .السلك. لا تثنِ أو تضغط أو تسحب سلك الكهرباء فوق الحواف الحادة
- .إذا كان الجهاز يحتوي على فتحات تهوية، فلا تقم بتغطيتها. ولا تسكب أي سوائل أو مساحيق داخل فتحات التهوية
- .لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تضع الوعاء الداخلي داخل جسم الجهاز دون وجود طعام أو ماء بداخله. فقد يؤدي تشغيل الوعاء الداخلي وهو فارغ .إلى حدوث تغير في اللون أو تشوه في القاعدة أو تلف الوعاء بشكل يجعله غير صالح للاستخدام
- .اترك الجهاز يبرد تمامًا قبل رفعه أو تخزينه
- .لا تستخدم مقبض الغطاء لحمل المنتج
- لا تنظف الجهاز باستخدام ليف أو وسائد تنظيف معدنية. فقد تنفصل أجزاء منها وتلامس الأجزاء الكهربائية، مما قد .يؤدي إلى حدوث صعق كهربائي
- .يجب توخي أقصى درجات الحذر عند نقل جهاز يحتوي على سوائل ساخنة. لا تنقل الجهاز أبدًا أثناء تشغيله

AR

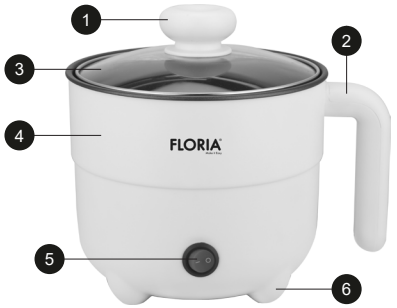
التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء واترك القدر يبرد تماماً قبل التنظيف.
- نظّف القدر بانتظام للحفاظ على مظهره. استخدم فقط قطعة قماش ناعمة وخالية من الوبر لتجنب خدش السطح. لا تستخدم الصوف الفولاذي أو الإسفنج المعدني أو أدوات التنظيف الكاشطة.
- يجب إزالة الترسبات الكلسية بشكل دوري. تعتمد فترة إزالة الترسبات على درجة عسر الماء في منطقتك ومدى تكرار استخدام القدر.
- لا تحاول إصلاح القدر أو سلك الطاقة بنفسك. في حال حدوث أي مشكلة، اتصل فقط بمركز خدمة معتمد.
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، نظّفه جيداً وضعه في علبته الأصلية وخزّنه في مكان جاف وجيد التهوية لمنع التلف الناتج عن الرطوبة.
- لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- إذا كان الجهاز لا يعمل وكان مؤشر التشغيل مطفأً، فقد لا يكون القابس موصولاً بشكل صحيح بالمقبس الكهربائي. يرجى فحص القابس وإعادة توصيله بشكل صحيح.
- إذا استغرق الجهاز وقتاً طويلاً لغلي الماء، فقد يكون الجهد الكهربائي المحلي منخفضاً جداً أو قد تكون درجة حرارة الماء منخفضة جداً. يرجى الانتظار حتى تكتمل عملية الغليان.
- إذا كان مؤشر التشغيل مضاءً ولكن الجهاز لا يعمل، فقد يكون عنصر التسخين قد توقف عن العمل. يرجى إرسال الجهاز إلى مركز خدمة معتمد للفحص والإصلاح.
- إذا التصق الطعام بالقدر، فقد يكون السبب عدم تحريكه أثناء الطهي. يرجى تحريك الطعام أثناء الطهي لمنع التصاقه.

تعرّف على القدر الكهربائي الصغير الخاص بك



1. مقبض الغطاء
2. المقبض
3. غطاء زجاجي
4. الهيكل الرئيسي
5. مفتاح التشغيل
6. أرجل التثبيت

تعليمات الاستخدام

- ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت ومقاوم للحرارة.
- املأ القدر بكمية مناسبة من الماء. لا تتجاوز الحد الأقصى للمستوى.
- صِل سلك الطاقة بالجهاز ثم أوصل القابس بمقبس كهربائي مناسب.
- قبل الاستخدام "OFF" تأكد من أن المفتاح في وضع
إلى الغليان "II" إلى الغليان بقدرة منخفضة، ويشير "I" يشير "0" إلى إيقاف التشغيل، ويشير بقدرة عالية.
- قم بتشغيل المفتاح. سيضيء مؤشر التشغيل.
- بعد غليان الماء، أضف الطعام الذي ترغب في طهيه داخل القدر. قم بتحريك الطعام من حين لآخر أثناء الطهي لمنع التصاقه.
- «OFF» عند الانتهاء من الطهي، أعد المفتاح إلى وضع

تحذير

- لا تستخدم الجهاز عندما لا يوجد ماء داخل القدر.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل. انتبه دائماً إلى عمل القدر الكهربائي وحالة طهي الطعام. أضف الماء أو أوقف تشغيل الجهاز في الوقت المناسب لمنع الغليان الجاف.
- بعد الاستخدام، أوقف تشغيل الجهاز وافصل القابس من مصدر الكهرباء. اترك الجهاز ليبرد تماماً قبل تنظيفه.
- لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدامإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

FLORIA®

Make it Easy

Group

@zilanhome